

观自在菩萨如意 心陀罗尼咒经

唐三藏法师义净奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

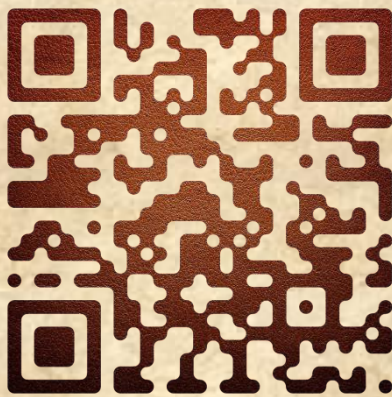
说明

本简体注音版《观自在菩萨如意心陀罗尼咒经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 0319 部，唐三藏法师义净奉诏译《观自在菩萨如意心陀罗尼咒经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年十二月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

● 起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hòng
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ 无 上 甚 深 微 妙 法	bǎi qiān wàn jié nán zāo yù 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí 我 今 见 闻 得 受 持	yuàn jiě rú lái zhēn shí yì 愿 解 如 来 真 实 义

guān zì zài pú sà rú yì xīn

观自在菩萨如意心

tuó luó ní zhòu jīng

陀罗尼咒经¹

táng sān zàng fǎ shī yì jìng fèng zhào yì
唐三藏法师义净奉 诏译²

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài qié lì sī shān yǔ dà pú sà wú liàng
一时，薄伽梵在伽栗斯山，与大菩萨无量

zhòng jù
众俱。

ěr shí guān zì zài pú sà mó hē sà lái yì fó suǒ dǐng lǐ
尔时，观自在菩萨摩诃萨来诣佛所，顶礼

shuāng zú yòu rào sān zā yǐ xī zhuó dì hé zhǎng gōng jìng bó fó
双足，右绕三匝，以膝著地，合掌恭敬白佛

yán shì zūn wǒ jīn yǒu dà tuó luó ní míng zhòu dà tán chǎng fǎ
言：“世尊！我今有大陀罗尼明咒大坛场法，

míng qīng lián huā dǐng zhān tán mó ní xīn jīn gāng mì mì cháng jiā hù chí
名青莲华顶梅檀摩尼心金刚秘密常加护持，

suǒ wèi wú zhàng ài guān zì zài lián huā rú yì bǎo lún wáng tuó luó ní xīn
所谓无障碍观自在莲华如意宝轮王陀罗尼心

zhòu dì yī xī yǒu néng yú yī qiè suǒ qiú zhī shì suí xīn ráo yì
咒，第一希有，能于一切所求之事，随心饶益，

jiē dé chéng jiù shì zūn dà cí tīng wǒ shuō zhě wǒ dāng chéng fó
皆得成就。世尊大慈！听我说者，我当承佛

wēi lì shī yǔ yī qiè zhòng shēng shì zūn cǐ tuó luó ní yǒu dà shén
威力，施与一切众生。世尊！此陀罗尼有大神

lì dà fāng biàn mén wǒ jīn qīn duì fó qián cì dì xuān shuō wéi yuàn
力、大方便门，我今亲对佛前次第宣说，惟愿

shì zūn chuí āi jiā hù yú wǒ jí yī qiè chí míng zhòu zhě yǔ miào zhēn
世尊垂哀加护于我及一切持明咒者，雨妙珍

¹ 丽藏：佛说观自在菩萨如意心陀罗尼咒经

² 丽藏：唐三藏法师义净奉制 译

bǎoyóu rú yì shùshēng rú yì bǎozhū yú zhūzhòngshēng lìng qí suǒ
宝犹如意树生如意宝珠，于诸众生，令其所
yǒu xī qiú yìng shí guǒ suì
有希求，应时果遂。”

ěr shí shì zūnzànguān zì zài pú sà yán rú shì rú shì
尔时，世尊赞观自在菩萨言：“如是！如是！

rǔ néng bēi mǐnzhū yǒuqíng lèi wǒ jiā hù rǔ jí duì wǒ qián lìng rǔ
汝能悲愍诸有情类，我加护汝，即对我前，令汝
yuàn qiú yī qiè mǎn zú rǔ yù xuānshuō wú zhàng ài guān zì zài liánhuā
愿求一切满足。汝欲宣说无障碍观自在莲华
rú yì bǎo lún wáng tuó luó ní zhě zuì jí shènsēn yǐn mì xīn zhòu suí
如意宝轮王陀罗尼者，最极甚深，隐密心咒随
rǔ yì shuō
汝意说。”

shí guān zì zài pú sà jì méng fó xǔ bēi yuàn yíng huái jí
时，观自在菩萨既蒙佛许，悲愿盈怀，即
yú fó qián yǐ dà bēi xīn ér shuō zhòu yuē
于佛前，以大悲心而说咒曰：

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē
南無佛驮耶 南無达摩耶 南無僧伽耶

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà jù dà bēi xīn zhě dá zhí tā
南無观自在菩萨摩诃萨 具大悲心者 怛姪他

ān zhuó jié là fá dǐ zhèn duō mò ní mó hē bō dēng mí lū lū
菴斫羯罗伐底 震多末尼莫诃钵蹬谜 噜噜

lū lū dǐ sè chà shuò là ē jié lì shā yě hōng pō suō hē
噜噜 底瑟佉 篋入擢痾羯利沙也 吽登莎诃

cì shuō dà xīn zhòu
次说大心咒：

³ 丽藏：如；永乐北藏及龙藏：生如

⁴ 丽藏：悌；永乐北藏及龙藏：希

⁵ 丽藏：谟；永乐北藏及龙藏：無

⁶ 丽藏：谟；永乐北藏及龙藏：無

⁷ 丽藏：摩；永乐北藏及龙藏：磨

⁸ 丽藏：谟；永乐北藏及龙藏：無

⁹ 丽藏：谟；永乐北藏及龙藏：無

¹⁰ 丽藏：唵；永乐北藏及龙藏：菴

¹¹ 丽藏：谟；永乐北藏及龙藏：莫

¹² 丽藏：咤；永乐北藏及龙藏：佉

ān bō tà mó zhènduōmò ní suò là hōng
菴¹³钵踏摩 震多末尼 筭^{同前}擻吽

cì shuō suí xīn zhòu
次说随心咒：

ān bá là tuó bō dàn mí hōng
菴¹⁴跋刺陀钵亶谜吽

ěr shí guān zì zài pú sà mó hē sà shuō shì dà lún tuó luó ní
尔时，观自在菩萨摩诃萨说是大轮陀罗尼

zhòuwáng yǐ shí shí dà dì liù zhǒngzhèndòng zhūyǒutiāngōng lóng
咒王已，即时大地六种震动，诸有天宫、龙

gōng jí yàochāgōng jiàn dá pó ā sū luó jǐn nài luó děnggōngdiàn
宫及药叉宫，健达婆、阿苏罗、紧奈罗等宫殿，

yì jiē xuánzhuǎn mí huòsuǒ yī yī qiè è mó wéizhàng ài zhě jiàn zì
亦皆旋转迷惑所依；一切恶魔为障碍者，见自

gōngdiàn jiē xī yàn qǐ wú bù jīng bù è xīn zhòngshēng è lóng
宫殿皆悉焰起，无不惊怖；恶心众生、恶龙、

è guǐ yàochā luó chà jiē xī diānzhuì yú dì yù zhōngshòu kǔ zhòng
恶鬼、药叉、罗刹皆悉颠坠；于地狱中受苦众

shēng jiē xī lí kǔ dé shēngtiānshàng yú shí huì zhōng yú shì
生，皆悉离苦，得生天上。于时会中，于世

zūnqián tiān yù bǎohuā bǎozhuāngyán jù yú xū kōngzhōng zòu
尊前，天雨宝华、宝庄严具；于虚空中，奏

tiān jì yuè chūzhǒngzhǒngshēng guǎngchéngòngyǎng
天妓乐，出种种声，广陈供养。

ěr shí shì zūn yǐ měimiào yīn zànguān zì zài pú sà mó hē
尔时，世尊以美妙音，赞观自在菩萨摩诃

sà yán shàn zāi shàn zāi guān zì zài rǔ suǒxuānshuō shì dà
萨言：“善哉！善哉！观自在，汝所宣说是大

zhòuwáng shí nánféng yù néng lìng zhòngshēng qiú yuàn mǎn zú huò
咒王，实难逢遇，能令众生求愿满足，获

dà guǒ bào ruò sòng cǐ zhòu suǒ yǒu fǎ shì wǒ jīn dāng shuō
大果报。若诵此咒，所有法式，我今当说。

ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén bì chū bì chū ní wū
“若有善男子、善女人、苾刍、苾刍尼、邬

bō suǒ jiā wū bō sī jiā fā xīn xī qiú cǐ shēng xiàn bào zhě yīng
波索迦、邬波斯迦，发心悱求此生现报者，应

¹³ 丽藏：唵；永乐北藏及龙藏：菴

¹⁴ 丽藏：唵；永乐北藏及龙藏：菴

dāng yī xīn shòu chí cǐ zhòu yù shòu chí shí bú wèn rì yuè xīng chén jí
当一心受持此咒，欲受持时，不问日月星辰吉
xiōng bìng bié xiū zhāi jiè yì bù jiǎ xǐ yù jí yǐ jìng yī dàn zhǐ shè
凶，并别修斋戒，亦不假洗浴及以净衣，但止摄
xīn kǒu sòng bú xiè bǎi qiān zhǒng shì suǒ yuàn jiē chéng gèng wú míng
心口诵不懈，百千种事所愿皆成，更无明
zhòu néng dé yǔ cǐ rú yì zhòu wáng shì lì qí zhě shì gù xiān dāng
咒能得与此如意咒王势力齐者。是故，先当
chú zhū zuì zhàng cì néng chéng jiù yī qiè shì yè yì néng xiāo chú shòu
除诸罪障，次能成就一切事业；亦能销除受
wú jiàn yù wǔ nì zhòng zuì yì néng tiān miè yī qiè bìng kǔ jiē dé
无间狱、五逆重罪；亦能殄灭一切病苦，皆得
chú chāi yī qiè zhòng yè xī néng pò huài zhū yǒu rè bìng huò zhòu huò
除差；一切重业悉能破坏。诸有热病，或昼或
yè huò yī rì nüè nǎi zhì sì rì nüè fēng huáng tán yìn sān jiāo
夜，或一日疟，乃至四日疟，风黄痰瘥，三焦
yīng chán rú shì bìng děng sòng zhòu biàn chāi ruò yǒu tā rén yǎn mèi
¹⁵ 婴缠，如是病等，诵咒便差；若有他人厌魅
gǔ dú xī jiē xiāo miè wú fù yí yú jiǎ shǐ yī qiè yōng yǐng è
蛊毒，悉皆消¹⁶灭，无复遗余；假使一切痲痿恶
chuāng jiè lài jū xuǎn zhōu biàn qí shēn bìng jí yǎn ěr shé
疮、疥癩疽癖周遍其身，并及眼、耳、舌、
chún kǒu yá chǐ yānhóu dǐng nǎo xiōng xié xīn fù yāo
唇、口、牙齿、咽喉、顶脑、胸胁，心腹、腰
bèi jiǎoshǒu tóu miàn děng tòng zhī jié fán téng bàn shēn bù suí
背、脚手、头面等痛，支节烦疼，半身不随，
fù zhàng kuài mǎn yǐn shí bù xiāo cóng tóu zhì zú dàn shì jí kǔ
腹胀块满，饮食不销，从头至足，但是疾苦，
wú bù quán chú ruò yǒu yào chā luó chà pí nà yè jiā è mó
无不痊愈。若有药叉、罗刹、毗那夜迦、恶魔、
guǐ shén zhū xíng è zhě jiē bù dé biàn yì wú dāo zhàng bīng jiàn shuǐ
鬼神诸行恶者，皆不得便。亦无刀杖兵箭、水
huǒ è dú è fēng yǔ báo yuàn zéi jié dào néng jí qí shēn yì wú
火恶毒、恶风雨雹、怨贼劫盗能及其身。亦无
wáng zéi wú yǒu hòng sǐ lái xiāng qīn hài zhū è mèng xiǎng wǎn
王贼，无有横死，来相侵害。诸恶梦想、魃

¹⁵ 丽藏：集；永乐北藏及龙藏：焦

¹⁶ 丽藏：销；永乐北藏及龙藏：消

shé fù xiē shǒugōng bǎi zú jí yǐ zhī zhū zhū è dú shòu hǔ láng
蛇虺蝎、守宫百足及以蜘蛛、诸恶毒兽、虎狼
shī zǐ xī bù néng hài bīng gē zhànzhèn jiē dé shèng lì ruò yǒuzhēng
师子悉不能害。兵戈战阵，皆得胜利。若有诤
sòng yì dé hé jiě ruò sòng yī biàn rú shàngzhūyuàn xī jiē suì
讼，亦得和解。若诵一遍，如上诸愿¹⁷悉皆遂
yì
意。

ruò rì rì sòng yī bǎi bā biàn jí jiànguān zì zài pú sà gào
“若日日诵一百八遍，即见观自在菩萨告
yán shànnán zǐ rǔ děng wù bù yù qiú hé yuàn yī qiè shī rǔ
言：“善男子，汝等勿怖，欲求何愿一切施汝。”

ā mí tuó fó zì xiàn qí shēn yì jiàn jí lè shì jiè zhǒngzhǒngzhuāng
阿弥陀佛自现其身，亦见极乐世界种种庄
yán rú jīngguǎngshuō bìngjiàn jí lè shì jiè zhū pú sà zhòng yì jiàn
严，如经广说；并见极乐世界诸菩萨众；亦见
shí fāng yī qiè zhū fó yì jiànguān zì zài pú sà suǒ jū zhī chù
十方一切诸佛；亦见观自在菩萨所居之处——

bǔ dá luó shān jí dé zì shēnqīngjìng chángwéizhūwáng gōngqīng
补怛罗山。即得自身清净，常为诸王、公卿、
zǎi fǔ gōngjìnggòngyǎng zhòng rén ài jìng suǒshēng zhī chù bú rù
宰辅恭敬供养，众人爱敬。所生之处，不入
mǔ tāi liánhuāhuàshēng zhòng xiàng jù zú zài suǒshēngchù cháng
母胎，莲华化生，众¹⁸相具足。在所生处，常
dé sù mìng shǐ cóng jīn rì nǎi zhì chéng fó bú duò è dào cháng
得宿命。始从今日，乃至成佛，不堕恶道，常
shēng fó qián
生佛前。”

ěr shí guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn cǐ zhāntán
尔时，观自在菩萨白佛言：“世尊！此梅檀
xīn lún tuó luó ní rú wǒ suǒshuō ruò bì chú bì chú ní wū bō suǒ
心轮陀罗尼如我所说，若苾刍、苾刍尼、邬波索
jiā wū bō sī jiā ruò yǒu zhì chéng xīn suǒ yì niàn néngshòu chí zhě
迦、邬波斯迦，若有至诚心所忆念，能受持者，
bì dé chéng jiù wéi xū shēn xìn bù dé shēng yí
必得成就。惟须深信，不得生疑！”

更有药法在本藏中此隐不出

¹⁷ 丽藏：事；永乐北藏及龙藏：愿

¹⁸ 丽藏：诸；永乐北藏及龙藏：众

ěr shí shì zūn zànguān zì zài pú sà yán¹⁹ shàn zāi shàn
尔时，世尊赞观自在菩萨言¹⁹：“善哉！善
zāi rǔ dà cí wú liàng nǎi néng shuō cǐ wēi miào rú yì xīn lún tuó luó
哉！汝大慈无量，乃能说此微妙如意心轮陀罗
ní fǎ yú shàn bù zhōu yǒu zhū zhòng shēng fā xīn kǒu sòng jí
尼法，于赡部洲，有诸众生，发心口诵，即
dé qīn yàn rǔ yī wǒ jiào yú zhū yǒu qíng shù shù qín jiā cè lì shì
得亲验。汝依我教，于诸有情，数数勤加策励示
huì lìng dé zhèng yàn wèi xiàn qí shēn mò wéi wǒ chì wǒ dāng suí
诲，令得证验，为现其身，莫违我勅，我当随
xǐ
喜。”

shí guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn wǒ yú wú liàng
时，观自在菩萨白佛言：“世尊！我于无量
jié lái yǐ cí bēi xīn yú shòu kǔ zhòng shēng cháng zuò yōng hù
劫来，以慈悲心，于受苦众生，常作拥护，
wéi yuàn zhèng zhī wèi zhòng shēng gù shuō cǐ rú yì lún tuó luó ní
唯²⁰愿证知，为众生故，说此如意轮陀罗尼。
ruò yǒu shòu chí cháng zì zuò yè zhuān xīn sòng zhě suǒ yuàn chéng
若有受持，常自作业，专心诵者，所愿成
bàn wǒ jīn chéng fó wēi lì rú shì jiù kǔ
办。我今承佛威力，如是救苦。”

ěr shí guān zì zài pú sà shuō cǐ rú yì lún tuó luó ní jīng yǐ
尔时，观自在菩萨说此如意轮陀罗尼经已，
yī qiè dà zhòng jiē xī huān xǐ xìn shòu fèng xíng
一切大众，皆悉欢喜，信受奉行。

观自在菩萨如意心陀罗尼咒经

¹⁹ 丽藏：菩萨；永乐北藏及龙藏：菩萨言

²⁰ 丽藏：惟；永乐北藏及龙藏：唯

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南無喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà
南無观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhūtiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ guān yīn wén
礼观音文

(一遍)

qīngjìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī ná mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà línggǎnguān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóngwén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí
我闻菩萨，从闻思修，入三摩地，得二随

shùn sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nán èr qiú
顺，四不思议，十四无畏，十九说法，七难二求，

sān shí èr yìng wú liàngōng dé xīng dà wēi lì fā dà shì yuàn
三十二应，无量功德，兴大威力，发大誓愿，

tóng liú jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōng xīng bǎi qiānwàn
同流九界，六道四生，生死趣中，兴百千万

yì wú liàng héng hé shā jié shù shàn xíng fāng biàn jiù dù bá jì yī qiè
亿无量恒河沙劫数，善行方便，救度拔济一切

zhòngshēng wú yǒu xiū xī wǒ jīn āi qiú bì cì jiā pī
众生，无有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēng qìng xìng dé yù fó shèng shēn kǔ
伏念 (某甲)，夙生庆幸，得遇佛乘，身苦

chényuán xīn duō sǎn luàn shēn suī chū jiā xīn bù rǎn dào
尘缘，心多散乱 (若出家者改为身虽出家，心不染道)，

yú chī xié jiàn zhū gēn hūn sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng
愚痴邪见，诸根昏塞，内外经书，虽于习学，章

jù miào lǐ wú suǒ tōng xiǎo yòu kǒng fú lì qiǎn bó shòu mìng bù
句妙理，无所通晓。又恐福力浅薄，寿命不

cháng tú dé rén shēn tú rù kōng mén xū shēng làng sǐ
长，徒得人身 (若出家者改为徒入空门)，虚生浪死。

wǒ jīn xǐ xīn qì xuè qǐ sāng tóu chéng zhōng rì jìng yè cún xiǎng
我今洗心泣血，稽颡投诚，终日竟夜，存想

shèngróng shòu chí shèng hào lǐ bài shèng xiàng wéi yuàn pú sà
圣容，受持圣号，礼拜圣像。惟愿菩萨，
tiān ěr wén shēng bēi xīn jiù kǔ lián mǐn jiā pī fàng dà shéng guāng
天耳闻声，悲心救苦，怜愍加被，放大神光，
zhào wǒ shēn xīn qīng dà gān lù guàn wǒ dǐng mén dàng dí lěi shì
照我身心，倾大甘露，灌我顶门。荡涤累世
yuàn qiān xǐ jié qiān shēng zuì gòu shēn xīn qīng jìng mó zhàng xiāo chú
怨愆，洗洁千生罪垢。身心清净，魔障消除。
zhòu yè zhī jiān zuò wò zhī zhōng guān jiàn pú sà fàng dà shéng guāng
昼夜之间，坐卧之中，观见菩萨，放大神光，
kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ jí shí shéntōng lǎng fā zhì huì cōng
开我慧性，使我（某甲），即时神通朗发，智慧聪
míng yī qiè jīng shū zì rán jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōng xiǎo
明。一切经书，自然记忆。一切义理，自然通晓。
dé dà biàn cái dé dà zhì huì dé dà shòu mìng dé dà ān lè
得大辩才，得大智慧，得大寿命，得大安乐。
cān chán xué dào wú zhū mó zhàng wú wú shēng rěn shì shì shēng shēng
参禅学道，无诸魔障，悟无生忍。世世生生，
xíng pú sà dào sì ēn zǒng bào sān yǒu qí zī fǎ jiè zhòng shēng
行菩萨道。四恩总报，三有齐资。法界众生，
tóng yuán zhǒng zhì
同圆种智。

huí xiàng jì
回向偈

（一遍）

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng 诵经功德殊胜行	wú biān shèng fú jiē huí xiàng 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng 普愿沉溺诸有情	sù wǎng wú liàng guāng fó chà 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yī qiè fó 十方三世一切佛	yī qiè pú sà mó hē sà 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì 摩诃般若波罗蜜	

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé	zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德	庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn	xià jì sān tú kǔ
上报四重恩	下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě	xī fā pú tí xīn
若有见闻者	悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn	tóngshēng jí lè guó
尽此一报身	同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
 自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
 shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
 上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
 zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
 智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
 yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
 一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

